

Dhaka Day by Day

Exploring History's Treasure Trove

by Raffat Binte Rashid

A man wearing regal dresses bedecked with jewels, comes riding a horse. He has with him a Farman or royal order that says the Emperor summoned you to his court or that he wants 20 of your best soldiers or that he is awarding you with a title.

Apparently it might look like a scene that you were rehearsing for your annual college play or an exaggerated portion of any story that you were reading; but if you visit the on going, month-long Exhibition on Islamic Art of India, organised by Bangladesh National Museum, these thoughts cross your mind.

The original Farman of Jalaluddin Muhammad Akbar, dated 1561 AD, with his tohra (a Turkish word when translated explains the name of an emperor written artistically on the top of the document with a seal), is among the 151 items on display. Other than this particular royal order there are about 10 such equally amazing historical orders.

The earliest Farman in display is Prince Kamran's. He was the second son of Babar and the ruler of Kabul, "explains Dr Naseem Akter, who is the keeper of National Museum, New Delhi, for the last 12 years. These royal orders are all written in Persian and each one in different scripts or styles.

Nastaliq, a special script which was originally invented by Mir Ali in India, long before the Mughals, was later revived after Akbar. This style, to any ordinary person or lay-man to be precise, would look like the writings on the pages of the Holy Quran, straight and rounded off. Ta'liq, another complicated style, looks like any child's first scribbling. But all these scripts are masterpieces, unique specimen of calligraphy.

The on-going show is confined to the manuscripts, calligraphy, paintings and farman, written by Indian, Iranian, central Asian and Arabian scholars. These priceless renderings are of well known scholars, poets and calligraphers like Firdausi, Sadi, Khayyam, Hafiz and Mir Ali etc. The objects on display are divided into three categories," says Dr Naseem who completed his triple Masters Degree in History, Arabic, Persian and later obtained a PhD in Mughal History — Shahjahan era.

The first category includes manuscripts written, illustrated and illuminated outside India — like 'Subhatul Abrar' of Bukhara School, the gold illuminated 'Shahnama' which has 60,000 couplets in it of Firdausi Shiraz School. Looking at the famous 'Shahnama', that took 30 long years to be completed, a mixed feeling of nostalgia and romance may cross your mind.

'Kalila-wa-Dumna' (1492 AD) is a folktale where the main characters are two animals. It was first written in Sanskrit and later translated in Pahlavi, which was a language of Persian then. It is now on the display but written in Persian language. 'Bustan' (1502 AD) and 'Khamsa' (1472 AD) is also shown. 'Khamsa' means a collection of five, here are five epic stories originally written by Nizami in the sultanate period. These famous manuscripts are of second category inscribed and illustrated by non-Indian scholars residing in India.

Tuzuk-i-Afsar, author Tajali Ali is an out-

standing manuscript written in Persian language following Nastaliq style of provincial Mughal era. 'Ain-i-Akbari', the third part of 'Akbar Nama' written by the great Indian historian Abul Fazl along with 'Kulliyat-i-Amir Khusravi', 'Fawa'id-Qutbshahi', falls in the third category. "These excellent manuscripts pertain to Islamic Art written, inscribed and illustrated by Indian scholars, historians and artists, during the Sultanate and Mughal period," he informs.

One of the earliest manuscripts 'Sahifa-i-Kamila', by Yakut dedicated to Mustasin Billa, who was defeated by the Mongol Khans, is a collection of prayers and traditional hadith. "Illuminated in gold and original stone colours this is a rare collection," he continues to explain. Another gold illuminated original manuscript 'Diwan-A Zafar' the only work in Urdu, of Bahadur Shah Zafar, a huge book on Islamic

laws prepared by Bu Ali Sina, is also on the exhibition. "This law book, consulted by emperors in different times for their court purposes has 21 imperial endorsements in it. After using the book, the individual emperors seal was endorsed in it. It also has on it Akbar's seal too," says Dr Naseem.

Meher Banu Begum's 'Tafsir-i-Surah Yusuf' in Persian is also on show. "She was the elder sister of Babar," Naseem informs. Another interesting items on display is a 9th century AD calligraphy. "It is one of the earliest manuscripts written in popular Kufi script — this script was used by our Prophet Muhammad in his letters," he says. Though paper was invented in the 2nd century AD by the Chinese it was not in use in these areas then. This manuscript is written in parchment (leather).

A number of reputed Sanskrit classics were translated into Persian. 'Mahabharata' by Naqib Khan with the title of 'Razm-nama' containing 169 paintings, was completed in 1589 AD. The 'Ramayana', 'Nal Danayanti', 'Bhagwat Geeta', 'Bhagwat Puran', all translated into Persian are on display.

But the most fascinating of all items is a silk jacket, that was worn by a Mughal ruler during wars. The front and back side of the jacket has the entire Quran Sharif written on it in miniature Naskh script with 99 names of Allah inscribed in red on the borders. The jacket which measures 94.5 x 64.8 is a 18th century AD work.

Besides these interesting items there are 55 Mughal miniature paintings from 16th to 18th century AD. The Mughals were great patrons of art and literature. The portraits of Mughal school were brighter than those of the Deccan school. But each style of work has its own specific tale to tell in its own way. The illustrated manuscripts like 'Ain-i-Akbari', 'Bahar-nama', the portraits of princes and nobles, paintings like 'Birth of Rustam' or scenes from the 'Ramayan' and similar other works depict the then contemporary life style, explains Dr Naseem.

This extraordinary India-Bangladesh bilateral cultural and academic exchange programme gives us a picture of the artistic splendor of the Mughals. "All these take us down the twilight zones and lanes of history.



Awami League chief and leader of the Opposition in Parliament addressing an extended meeting of her party at the Minto Road official residence in the city yesterday. — Star photo

Floating hospital for disaster victims soon

For the first time in Bangladesh there will soon be a floating hospital to reach medicare to disaster victims and poor people in remote villages, reports UNB.

The hospital aboard a 90-foot barge is expected to be afloat by end this year by the Rotary International District 3280 in Bangladesh in cooperation with the rotary clubs and some NGOs in France.

"This will be a wonderful gift of the rotarians to the health services in Bangladesh," Rotary District Governor Mosharraf Hossain said in dis-

closing the project at a function in Dhaka yesterday.

Deputy Leader of Parliament Prof A Q M Badruddoza Chowdhury was the chief guest at the discussion held at its secretariat on "Plague — what can we do?"

Rtn Hossain said the barge that will be renovated and equipped into a hospital has already reached Chittagong port. It is expected to arrive at Narayanganj dockyard within next three days for converting it into a modern hospital.

He said the boat hospital will be ready and commissioned by late December.

Dhaka elected govt group ILO chairman

Bangladesh has been elected chairman of the government group at the tenth session of the 'plantation committee' of the International Labour Organisation (ILO), reports BSS.

M Habib Ullah, Labour Director, led a four-member Bangladesh team at the conference which was held in Geneva from September 21 to 29.

Weather

Thundershower likely

Temporary light to moderate rain or thundershower is likely at a few places over Dhaka, Chittagong, Rajshahi and Barisal divisions and at one or two places over Khulna divisions during the next 12 hours till 6 pm today, reports UNB.

The Met Office' forecasts no appreciable change in day temperature is expected during the period across the country.

In its outlook for subsequent two days the Met Office forecast that weather is likely to improve at the end period. Giving extended outlook for another five days it adds that there would be little change.

Meantime, Rajshahi experienced the highest 37 mm rain during the last 12 hours till 6 pm yesterday. Tangail had 28 mm shower, Faridpur 22, Bogra 20, Dinajpur 16 and Khulna 9 mm during the period.

Country's highest temperature 32.2 degrees Celsius was recorded at Jessore and the lowest 21.5 degrees at Dinajpur. The sun sets today at 5:39 pm and rises tomorrow at 5:53 am.

Badruddoza hails govt's anti-plague measures

Thanks to the extraordinary precaution mounted by the government, Bangladesh succeeded in locking out plague bacteria from India, Prof Badruddoza Chowdhury said yesterday, reports UNB.

"We hear some criticisms that we have over-reacted... if so, we have done it wisely and for the benefit of our people," said the Chairman of the 12-member National Anti-Plague Committee.

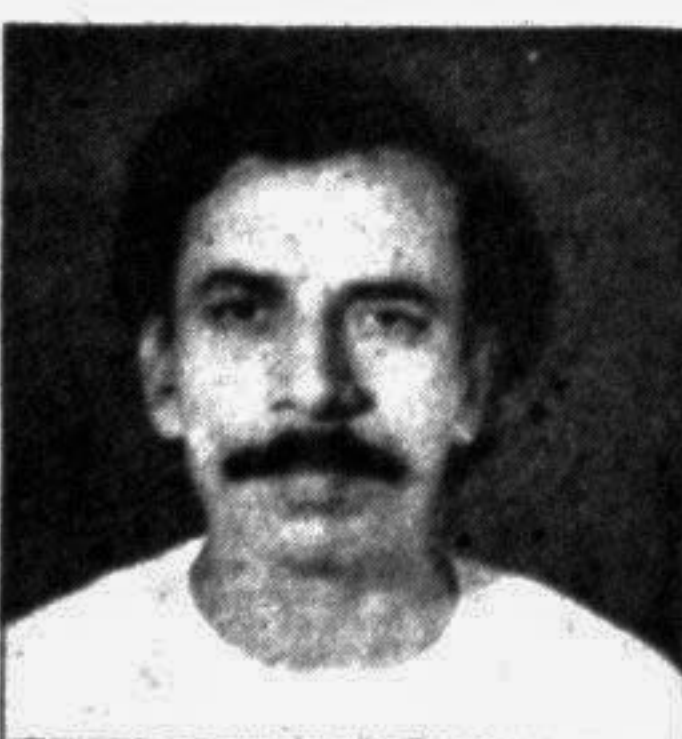
Prof Chowdhury sounded satisfied when he said that never before a national committee met for its first meeting within 30 minutes after it was formed. No other committee held two meetings a day.

If the government has been overcautious that was so because of its profound concern for the public health," Prof Chowdhury, the Deputy Leader in Parliament, told a discussion organised by Rotary International District 3280.

Held at the Rotary Secretariat in Dhanmondi, the discussion on plague and the measures to prevent it was opened by Rotary District Governor Mosharraf Hossain.

Contraband

RAJSHAHI, Oct 7: A special squad of the 20 Rifle battalion destroyed 5,340 kilograms of Indian salt and 300 kilograms of sugar in presence of Major Jali today, BDR sources said, reports BSS.



Farhad's death anniversary

The seventh death anniversary of former secretary general of the Communist Party of Bangladesh (CPB) Mohammad Farhad will be observed tomorrow, says a press release.

A milad mahfil will be held at the residence of the wife of late Farhad, 40/K. Arzampur Colony after Asr prayers.

Transfers

By Staff Correspondent

Director (finance) of the Bangladesh Parjatan Corporation (BPC) Chand Kumar Roy has been transferred as member to Bangladesh Handloom Board on deputation, according to a government handout.

Nazim Uddin, officer on special duty (OSD) at the Ministry of Establishment has been transferred to BPC as the director (finance).

56 arrested

Police rounded up 56 people on various charges from different parts of the city in last 24 hours, reports UNB.

WITH BEST WISHES
HAPPY BIRTHDAY
TO
JOLLY
—TUSHAR

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

নির্বাহী প্রকৌশলীর কার্যালয়
জামালপুর গণপূর্ত বিভাগ, জামালপুর

কাঠ নিলাম বিজ্ঞপ্তি (তৃতীয় আহবান)

দরপত্র বিজ্ঞপ্তি নং-৪/১৯৯৪-৯৫

এতদ্বারা সর্বসাধারণের অবগতির জন্য জানানো যাইতেছে যে, অত্র বিভাগের আওতাধীন জামালপুর গণপূর্ত উপ-বিভাগীয় প্রকৌশলীর সরকারী কনামে বন্ধিত অনুপযোগী ও অব্যবহৃত বিভিন্ন ধরনের ও বিভিন্ন সাইজের কাঠাল, শাল, জাকল ও জাম কাঠ ৪৮০০ গুণে নিলামে বিক্রির জন্য সীলমোহরকৃত দরপত্র আহবান করা যাইতেছে। নিম্নস্বাক্ষরকারী, ময়মনসিংহ গণপূর্ত সার্কোলাধীন সকল নির্বাহী প্রকৌশলী, ইন্ডেন বিজ্ঞ গণপূর্ত বিভাগ, ঢাকার কার্যালয়ে আগামী ১৬-১০-৯৪ ই/১-৭-১৪০১ বাংলা তারিখ পর্যন্ত নিলামে বিক্রির দরপত্র ফরম এবং শর্তসমূহ দেখা ও প্রতিসেট ৪০০/- (চারশত) টাকা মূল্যে ক্রয় করা যাইতে (অফেরতযোগ্য)।

উল্লিখিত অফিসসমূহে স্ব-স্ব প্রকৌশলীগণ কর্তৃক আগামী ১৭-১০-৯৪ ই/২-৭-১৪০১ বাংলা তারিখে দুপুর ১২-০০টা পর্যন্ত গৃহিত হইবে।

নিলাম দরদাতাকে তাহার দেয় দর হিসাবে মোট মূল্যের উপর শতকরা ১০ (দশ) ভাগ প্রতি গুণের জন্য ভিন্ন ভিন্নভাবে জামানত নির্বাহী প্রকৌশলী জামালপুর গণপূর্ত বিভাগের অনুকূলে ডায়ট/টিন/পিও/এসডিআর আকারে জমা দিতে হইবে এবং ভিন্ন ভিন্ন গুণের জন্য আলাদা ভাবে নিলাম দরপত্র দাখিল করিতে হইবে।

মোঃ মিজানুল করিম

নির্বাহী প্রকৌশলী

জামালপুর গণপূর্ত বিভাগ

জামালপুর ফোন ৩৬৬৬

DFP-6202-2/10

G-1542

"I have a wish My own home
Something really good.
Within my budget too...."

BTI presents 1600 sqt apartments at Maghbarar
where elegance is combined with economy.

Vantage
Tower

A lifetime investment with the
best value for money.



building technology & ideas Ltd.

TMC BUILDING, 1ST FLOOR, 52 NEW ESKATON ROAD, DHAKA
TEL: 839160 (Customers only) 404243, 404872, 413110.



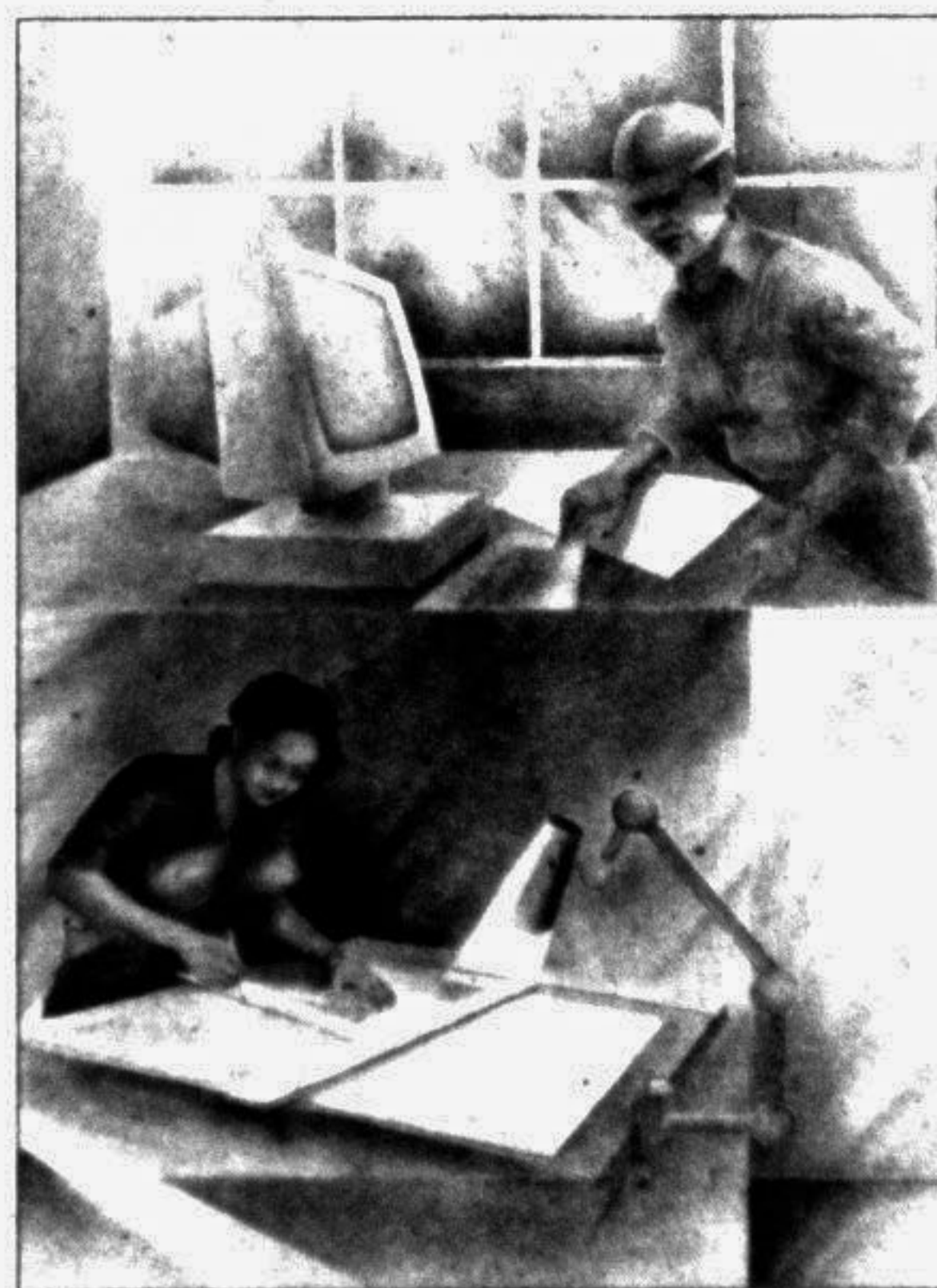
FINANZ

For
Professionals

FINANZ—for Engineers, Architects and Doctors.

FINANZ—to finance your purchase of modern equipment to provide better service to clients and patients.

FINANZ—to help grow your business.



To know more about FINANZ, just walk into any ANZ Grindlays branch and meet our friendly and professional staff.

Say "Yes" to good things in life

ANZ Grindlays Bank

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

নির্বাহী প্রকৌশলীর কার্যালয়
স্থানীয় সরকার প্রকৌশল অধিদপ্তর

যশোর।

স্মারক সংখ্যা এলজিইডি/নিঃপ্র/উস-৪/১৪/২৪০৪

তারিখঃ ২৮-০৯-৯৪ইং

১০-০৬-১৪০১বাং

দরপত্র বিজ্ঞপ্তির সংখ্যা-১১/১৯৯৪-৯৫

স্থানীয় সরকার প্রকৌশল অধিদপ্তরের আওতাধীন যশোর জেলায় শালী ও চৌপাড়া থানায় ১৯৯৪-৯৫ অর্থ বৎসরে পিএল-৪৮০, টাইটেল-৩ শীর্ষক প্রকল্পের আওতাধীন নিম্নবর্ণিত প্রকল্প দুইটি বাস্তবায়নের জন্য স্থানীয় সরকার প্রকৌশল অধিদপ্তরের তালিকাভুক্ত বিশেষ শ্রেণীর ঠিকাদার/ঠিকাদারী প্রতিষ্ঠান ও এলজিইডি'র পূর্বযোগ্যতাসম্পন্ন "ক" শ্রেণীর ঠিকাদারী প্রতিষ্ঠানের গ্রুপ নং ১-এর জন্য যে সমস্ত ঠিকাদার কমপক্ষে ২০ মিঃ দৈর্ঘ্যের আরসিসি ব্রীজ এবং গ্রুপ নং-২-এর জন্য কমপক্ষে ১৫ মিঃ দৈর্ঘ্যের আরসিসি ব্রীজ সুউত্থারে সম্পন্ন করেছেন এবং Cast-in-situ ও Precast pile-এর কাজের বাস্তব অভিজ্ঞতা আছে, এ বাগপারে নির্বাহী প্রকৌশলী অথবা সমন্বয়কারী কর্মকর্তার নিকট হইতে প্রত্যয়নপত্র টেন্ডার সিডিটল ক্রয়ের সময় প্রদর্শন করিতে হইবে এবং টেন্ডারের সহিত দাখিল করিতে হইবে। নিকট হইতে বাংলাদেশ ফরম নং ২৯১১-এ সীলমোহরকৃত রায়ে-দক্ষাওয়ারী দরে (Item-wise rate quote) দরপত্র আহবান করা যাইতেছে। দরপত্রসমূহ নিম্নস্বাক্ষরকারীর দপ্তর, নির্বাহী প্রকৌশলী, এলজিইডি থানা-ইসহ, মাগড়া, নড়াইল, ও প্রকল্প পরিচালক পিএল-৪৮০, টাইটেল-৩, ৬/১১ ব্রুক-বি, সালমাটিয়া, ঢাকা-১২০৭, ডেপুটি কমিশনার, যশোর-এর দফতরে ইংরেজী ১৬-১০-৯৪ তারিখ রো ১-০০ ঘটিকা পর্যন্ত দরপত্র গ্রহণ করা হইবে এবং এ সকল দপ্তরসমূহে অফিস চলাকালীন সময়ে দরপত্র দাখিল ক্রয় করা যাইবে। দরপত্র গ্রহণের দিন কোন দরপত্র বিক্রয় করা হইবে না। দরপত্র গ্রহণের দিন রো ১-১৫ মিনিটে দরপত্র গ্রহণের দপ্তরসমূহে দরদাতাদের অথবা তাহাদের প্রতিনিধিদের (যদি কেহ থাকেন) উপস্থিতিতে দরপত্র খোলা হইবে। যে সমস্ত ঠিকাদার তাহাদের হালনাগাদ নবায়ন কি জমা প্রদান করিয়াছেন এবং মূল্য সংযোজন কর সংক্রান্ত নিবন্ধিকার করিয়াছেন তেজসময় নিকট দরপত্র দাখিল বিক্রয় করা হইবে। দরপত্রদাতাগণকে দরপত্র তাহাদের উদ্ধৃত মূল্যের ২.৫% (দুই শতাংশ পাঁচ শতাংশ) হারে জামানত বাংলাদেশের যে কোন স্থানীয় ব্যাংক কর্তৃক বিডি/সে-অর্ডার/সিডি আকারে নির্বাহী প্রকৌশলী, স্থানীয় সরকার প্রকৌশল অধিদপ্তর, যশোর-এর বরাবরে দাখিল করিতে হইবে। দরদাতাগণকে দরপত্রের সঙ্গে দর বিশ্লেষণ এবং ওয়ার্টি সিডিটল দাখিল করিতে হইবে। ওয়ার্টি সিডিটল, দর বিশ্লেষণ ও দক্ষাওয়ারী দর অর্ডার ও কথার লেখাবিহীন দরপত্র সরাসরি বন্ডিল বলিয়া গণ্য হইবে। কর্তৃপক্ষ কোন কারণ প্রদর্শন ব্যতিরেকে যে কোন দরপত্র গ্রহণ অথবা বাতিল কিংবা সকল দরপত্র বাতিল করার ক্ষমতা সংরক্ষণ করেন।

ক্রমিক নং	কাজের নাম ও অবস্থান	জামানতের টাকা	দরপত্র দাখিলের মুদ্রা	কাজ সম্পাদনের সময়সীমা
০১।	বেদোপেল-কশিপুর বিদ্যুৎ সড়কে কোদলা নদীর উপর ৪১.৭৫ মিঃ আরসিসি ব্রীজ নির্মাণ। (ডেইনেট ৯০০০ মিঃ।)	২.৫%	১৫০০/-	১৪০ দিন
০২।	দশপাখিয়া-বেদোপেলবিল্পপুর সড়কে বাবারদাউৎ বালুর উপর ২১.৭৫ মিঃ আরসিসি ব্রীজ নির্মাণ।	-এ-	১০০০/-	১২০ দিন

মোঃ মকবুল হোসেন

নির্বাহী প্রকৌশলী

স্থানীয় সরকার প্রকৌশল অধিদপ্তর

যশোর।

ডিএফপি-৬০৪৯-১/১০

ডি-১৪৪৫